

GLUCOCARD™

S

BLOOD GLUCOSE METER

Návod k použití

SELF-TESTING

IVD

Katalogové číslo: 101954

83-05808

Děkujeme, že jste si vybrali přístroj GLUCOCARD™ S.

Tento kompaktní přístroj pro měření hladiny glukózy v krvi jsme navrhli pro rychlejší a snadnější testování vaší krevní glukózy. Věříme, že náš produkt vám pomůže při léčbě diabetu. Tato příručka vysvětluje, jak váš nový měřicí přístroj používat. Před zahájením testování si důkladně přečtěte tuto příručku a příbalový leták, který je dodáván s přístrojem GLUCOCARD™ S Test Strips a GLUCOCARD™ S Control Solution. Zvláštní pozornost věnujte uvedeným varováním a upozorněním. Tuto příručku uchovávejte pro budoucí použití. Pokud máte nějaké otázky, kontaktujte autorizovaného distributora.

Kapitola 1 Úvod

1.1 Bezpečné použití

Produkty GLUCOCARD™ S a GLUCOCARD™ S Test Strips jsou určeny ke kvantitativnímu měření hladiny glukózy v čerstvé kapilární plné krvi. Jsou určeny k měření mimo tělo (diagnostika *in vitro*) v domácím nebo klinickém nastavení jako pomůcka k monitorování a kontrole hladiny glukózy v krvi. **Nepoužívejte jej k diagnostice diabetu.** Také na základě výsledků testů z tohoto měřicího přístroje **neměňte** léčbu, aniž byste obdrželi pokyny od vašeho lékaře nebo zdravotnického pracovníka.

1.2 Princip měření

Glukóza v krvi reaguje s reagenty v testovacím proužku a dochází k tvorbě slabého elektrického proudu. Síla tohoto proudu je úměrná koncentraci glukózy v krvi. Měřicí přístroj tento proud měří a dopočítává hladinu glukózy.

1.3 Obsah balení

- GLUCOCARD™ S
- Přepavní pouzdro
- Návod k použití (tato příručka)
- GLUCOCARD™ S Test Strips*
- Lancety*
- Multi-Lancet Device™ 2 (lancetové pero)*

Některé soupravy neobsahují výše uvedené položky označené hvězdičkou (*).

Kapitola 2 Před provedením testu

2.1 Důležité zdravotní informace



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento měřicí přístroj k testování své krevní glukózy, pokud jste testování na absorpci xylózy.

Tato léčba může způsobovat vyšší výsledky testů, než je aktuální hladina glukózy v krvi.

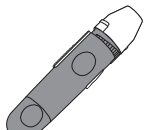
2.2 Potřeby pro všechny testy



a. GLUCOCARD™ S (měřicí přístroj)



b. GLUCOCARD™ S Test Strips



c. Lancetové pero



d. Lanceta



VAROVÁNÍ

Měřicí přístroj, testovací proužky a ostatní položky udržujte mimo dosah dětí. Malé součásti mohou způsobit udušení.

2.3 Upozornění při použití tohoto měřicího přístroje



UPOZORNĚNÍ

- Abyste získali přesné výsledky, ponechte měřicí přístroj, aby se přizpůsobil svému okolí:
 - Teplota: 8 až 40 °C (46 až 104 °F)
 - Vlhkost: 20 až 80% RV (relativní vlhkost)
 - 30 minut před testováním krevní glukózy.
- Měřicí přístroj **neskladujte** ani **nepoužívejte** na místech, kde:
 - Se vyskytují silné výkyvy teploty.
 - Vlhkost je tak vysoká, že by mohla způsobit kondenzaci (koupelny, sušárny, kuchyně atd.).
 - Se vyskytuje silné elektromagnetické pole (mikrovlnná trouba, mobilní telefon atd.).
- Měřicí přístroj **nepoužívejte**, pokud byl upuštěn do tekutiny nebo se tekutina dostala dovnitř přístroje, přestože byl přístroj následně vysušen.
- **Nedotýkejte se** otvoru pro testovací proužek na měřicím přístroji. Uvnitř přístroje je zabudován termosenzor, aby se minimalizovala detekce chyb.
- Během testování **nepřipojujte** komunikační kabel do propojovacího terminálu. Mohlo by dojít k poškození přístroje, což by vedlo k nepřesným výsledkům testů.
- Krev **neaplikujte** přímo do otvoru pro testovací proužek na měřicím přístroji.
- Svůj měřicí přístroj s nikým **nesdílejte**, aby se zabránilo riziku infekce.

2.4 Upozornění týkající se použití testovacích proužků



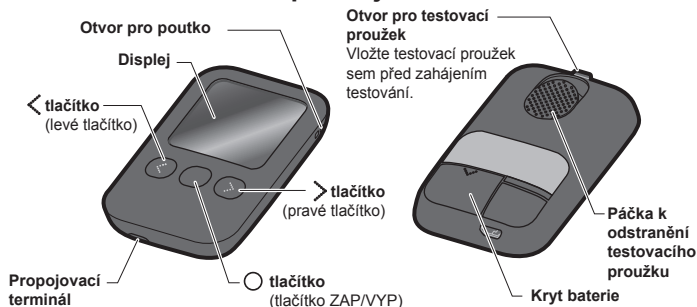
UPOZORNĚNÍ

- Při provádění testů s přístrojem GLUCOCARD™ S používejte pouze GLUCOCARD™ S Test Strips. **Nepoužívejte** jiné testovací proužky, výsledky testů mohou být nepřesné.
- **Nepoužívejte** testovací proužky po datu expirace. Datum expirace je uvedeno na lahvičce s testovacími proužky vedle nápisu „Exp.“.
- Abyste získali přesné výsledky, ponechte testovací proužky, aby se přizpůsobily svému okolí:
 - Teplota: 8 až 40 °C (46 až 104 °F)
 - Vlhkost: 20 až 80% RV
 - 30 minut před testováním krevní glukózy.
- Testovací proužky **nepoužívejte**, pokud od otevření zalaminovaného obalu uplynulo 6 nebo více měsíců.
- Testovací proužky jsou určeny k jednorázovému použití. Testovací proužky **nepoužívejte**, pokud již absorbovaly krev nebo kontrolní roztok.

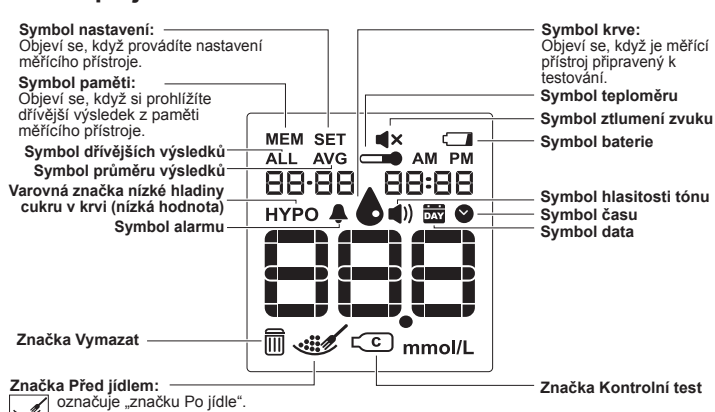
POZNÁMKA

Testovací proužky skladujte v originální lahvičce, aby se zachovala jejich kvalita. **Nepřesunujte** je do jiných nádob.

2.5 Součásti měřicího přístroje



2.6 Displej



2.7 Vkládání testovacích proužků do měřicího přístroje

Chcete-li testovat hladinu glukózy v krvi, začněte těmito kroky.

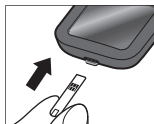
1. Čistou suchou rukou vyjměte z lahvičky 1 testovací proužek. Testovací proužek **neohýbejte**.

POZNÁMKA

- Lahvičku ihned po vyjmutí testovacího proužku pevně uzavřete.
- Na testovací proužek **neaplikujte** krev, dokud jej nevložíte do měřicího přístroje.

2. Zasuňte testovací proužek zcela do otvoru.

Měřicí přístroj se zapne. Zkontrolujte, že se rozsvítí celý displej, jako v kapitole 2.6.



Objeví se výsledek posledního testu a poté na obrazovce začne blikat symbol krve.

Pokud se na obrazovce nic nezobrazí, vyjměte testovací proužek a znovu jej vložte do měřicího přístroje.



POZNÁMKA

Pokud se na obrazovce zobrazí symbol teploměru, přečtěte si kapitolu 9 „Pokud se objeví hlášení“.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud kterákoli část obrazovky displeje chybí (viz 2.6), obraťte se na distributora.
- Pokud nemůžete testovat krevní glukózu z důvodu potíží s měřicím přístrojem nebo testovacími proužky, ihned kontaktujte váš zdravotnický personál nebo distributora.

Další ...

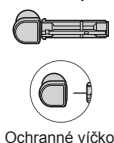
Přejděte ke kapitole 3 „Odběr vzorku krve“. Odeberte krev a naneste ji na testovací proužek nejpozději 5 minut po zasunutí testovacího proužku do měřicího přístroje. Jinak se měřicí přístroj sám vypne.

Kapitola 3 Odběr vzorku krve

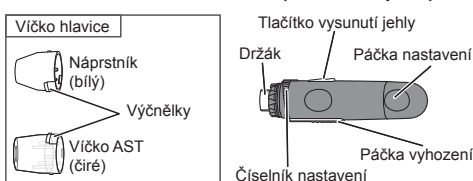
Tato kapitola stručně vysvětluje, jak získat vzorek krve pomocí zařízení Multi-Lancet Device™ 2 a Multilet™. Při použití jiného lancetového pera k odběru vzorku krve prostudujte návod k použití tohoto zařízení.

3.1 Součásti lancetového pera

Multilet™ (lanceta)



Multi-Lancet Device™ 2 (lancetové pero)



3.2 Upozornění pro používání zařízení

Multi-Lancet Device™ 2

Postupujte podle těchto upozornění, abyste snížili riziko infekce choroboplodnými mikroorganismy.

UPOZORNĚNÍ

- Místo vpichu omyjte mýdlem a vodou. Před odběrem vzorku krve místo důkladně osušte.
- **Nesdílejte** lancetu ani lancetové pero s jinou osobou, abyste zabránili riziku infekce.
- Vždy používejte novou lancetu. Lancety jsou určeny k jednorázovému použití. Lancetu, kterou jste již použili, znovu **nepoužívejte**.

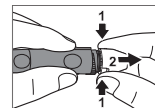
3.3 Výběr místa pro odběr vzorku

Měření z různých míst těla: Tento měřicí přístroj umožňuje testovat hladinu glukózy v krvi ze špičky prstu, dlaně, předloktí a nadloktí. Výsledky testů krve odebrané jinde než na špičce prstu se však mohou od měření ze špičky prstu lišit. Než budete testovat krev z dlaně, předloktí nebo nadloktí, poraďte se se svým lékařem či zdravotnickým personálem.

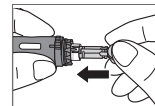
Použijte krev z:	Pokud testujete:
Špičky prstu, dlaně, předloktí či nadloktí	■ Před jídlem ■ Dvě hodiny nebo déle po jídle ■ Dvě hodiny nebo déle po námaze
Špička prstu	■ Když existuje možnost výrazné změny hladiny glukózy v krvi (například po jídle nebo námaze) ■ Když pociťujete symptomy hypoglykemie, jako je pocení, studený pot, závrať nebo třes ■ Když je třeba okamžitě provést test kvůli podezření na hypoglykémii ■ Při špatném zdravotním stavu, například při nachlazení apod.

3.4 Odběr vzorku ze špičky prstu

1. Zatahněte za víčko hlavičky a zároveň stiskněte dva výčnělky na víčku hlavičky.



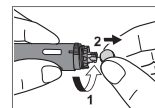
2. Zasuňte novou lancetu do držáku až na doraz.



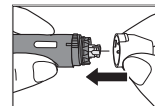
POZNÁMKA

Lancetu použijte před datem expirace.

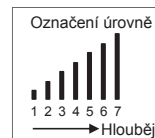
3. Odšroubujte ochranné víčko lancety. Ochranné víčko uschovejte, abyste jej mohli použít při likvidaci lancety po testu.



4. Připevněte náprstek k tělu měřicího zařízení.

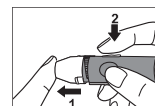


5. V případě potřeby nastavte pomocí nastavovacího kolečka hloubku vysunutí lancety. Nepokoušejte se otáčet číselník za úroveň 1 nebo 7. Mohlo by dojít k poškození zařízení.



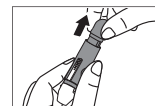
6. Místo vpichu omyjte mýdlem a vodou. Pečlivě osušte.

7. Stiskněte víčko hlavičky oproti špičce prstu a lehce stiskněte tlačítko pro vpich.



Pokud omylem stisknete tlačítko vysunutí jehly před dosažením místa vpichu, zatahněte za páčku nastavení, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zařízení se resetuje.

Při tahání za páčku nastavení se nedotýkejte tlačítka vysunutí jehly nebo vyhazovací páčky.



8. Získejte takové množství krve, jako je na obrázku „Skutečná velikost“ na pravé straně.



Další ...

Přejděte ke kapitole 4 „Testování hladiny glukózy v krvi“.

3.5 Odběr vzorků z dlaně, předloktí nebo nadloktí

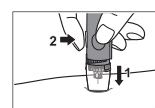
1. Viz kroky 1 až 5 v kapitole 3.4. Označte „náprstník“ jako „víčko AST“.

2. Zvolte měkkou, masitou oblast na dlaní, předloktí nebo nadloktí, na které se nenachází viditelné žíly, mateřská znaménka nebo chlupy, a která se nachází mimo kost.

3. Místo vpichu namasírujte.

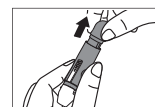
4. Místo vpichu omyjte mýdlem a vodou. Pečlivě osušte.

5. Přitiskněte víčko AST pevně proti místu vpichu na asi 10 sekund. Lehce stiskněte tlačítko pro vpich.

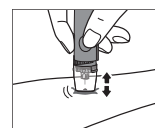


Pokud omylem stisknete tlačítko vysunutí jehly před dosažením místa vpichu, zatahněte za páčku nastavení, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zařízení se resetuje.

Při tahání za páčku nastavení se nedotýkejte tlačítka vysunutí jehly nebo vyhazovací páčky.



6. Přidržte víčko AST proti místu. Opakovaně zvyšujte a snižujte tlak na místo vpichu, jeden cyklus za sekundu, abyste získali takové množství krve, jako je na obrázku „Skutečná velikost“ na pravé straně.



Pokud jste nezískali dostatečné množství krve, zvýšte prokrvení třením nebo zahřátím nového místa vpichu. Poté proveďte další vpich.

Skutečná velikost: ●

Další ...

Přejděte ke kapitole 4 „Testování hladiny glukózy v krvi“.

Kapitola 4 Testování hladiny glukózy v krvi

1. Ujistěte se, že na obrazovce bliká symbol krve.

Pokud se na obrazovce nic neobjeví, vyjměte testovací proužek a vložte jej zpět do otvoru. Poté vyčkejte, než začne blikat symbol krve.

2. Dotkněte se špičkou testovacího proužku kapky krve.

Nechejte testovací proužek nasávat krev, dokud se tmavě zbarvené kontrolní okénko nenaplní krví.

Pokud aplikujete krev přímo do kontrolního okénka, nebudou testy přesné.



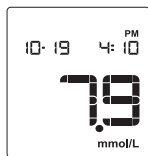
Měřicí přístroj odpočítává a zobrazuje blikající pomlčku. Po 5 sekundách se ozve pípnutí a zobrazí se výsledek testu a datum/čas.

POZNÁMKA

- Aby výsledky testu byly přesné, dotkněte se testovacím proužkem své krve ihned poté, co se vytvoří dostatečně velká kapka krve. K tomu normálně dojde během 20 sekund.
- Použijte pouze kulatou kapku krve. Skvrnu od krve otřete.
- Test **neprovádějte** u krve, která vytéká nebo se rozšiřuje z místa vpichu.
- Krev na testovacím proužku **neroztírejte**.
- Testovací proužek **netiskněte** na místo vpichu silou.
- **Nepřidávejte** žádnou další krev. Mohlo by to způsobit nepřesné výsledky testu.
- Jakmile měřicí přístroj začne odpočítávat, udržujte ruce mimo testovací proužek.

3. Přečtěte si výsledek testu.

Měřicí přístroj uloží do paměti výsledek testu spolu s datem provedení.



VAROVÁNÍ

Výsledky testů jsou zobrazeny v mmol/L. Měřicí jednotku nemůžete měnit. Pokud se v jakémkoli případě objeví výsledky v mg/dL, kontaktujte okamžitě distributora. Použití jednotky mg/dL může způsobit chybné přečtení výsledku a vést k nesprávné léčbě.

UPOZORNĚNÍ

- **Pokud se na obrazovce objeví „Lo“ nebo „Hi“:**
Zopakujte test. Pokud se stále objevuje „Lo“ nebo „Hi“, kontaktujte svého lékaře nebo zdravotnický personál. „Lo“ se objeví, pokud je hodnota výsledku testu nižší než 0,6 mmol/L. „Hi“ se objeví, pokud je hodnota výsledku testu vyšší než 33,3 mmol/L.
- **Pokud výsledky vašich testů neodpovídají vašim pocitům:**
Ujistěte se, že jste testy provedli správně, jak je vysvětleno v kapitolách 2 až 4. Poté proveďte kontrolní test, abyste vyloučili chybu na straně měřicího přístroje nebo testovacích proužků. Pokud jste testovali krev z dlaně, předloktí nebo nadloktí, zopakujte test se vzorkem krve ze špičky prstu. Pokud výsledek testu stále neodpovídá vašim pocitům, kontaktujte svého lékaře nebo zdravotnický personál.
- **Neignorujte výsledky testů. Neprovádějte** změnu léčby hladiny krevní glukózy, aniž byste to konzultovali se svým lékařem nebo zdravotnickým personálem. Je důležité, abyste postupovali podle jejich pokynů.

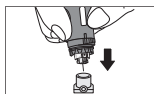
4. Namiřte testovací proužek směrem dolů. Posuňte páčku k odstranění testovacího proužku a testovací proužek vysuňte.

Měřicí přístroj se sám vypne.

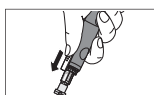


5. Vyjměte z lancetového pera použitou lancetu.

Sundejte víčko hlavičky z těla lancetového pera. Zabodněte hrot lancety do ochranného víčka.



Zatáhněte za vyhazovací páčku ve směru šipky a vyjměte lancetu.



Likvidace biologicky nebezpečného odpadu

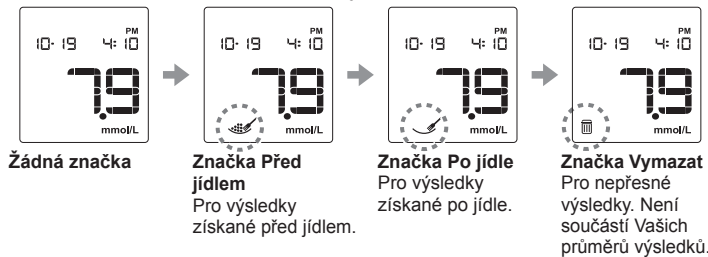
Testovací proužky a lancety jsou po použití k testování krevní glukózy kvalifikovány jako biologicky nebezpečný odpad. Po použití je zlikvidujte v souladu s místními předpisy týkajícími se biologicky nebezpečného odpadu.

Kapitola 5 Správa výsledků testů

5.1 Označení výsledků testů

Značky pomáhají při kategorizaci a identifikaci testů.

1. Když se na obrazovce objeví výsledek testu, ponechejte testovací proužek v měřicím přístroji.
2. Tiskněte tlačítko , dokud se neobjeví značka, kterou chcete.



3. Namiřte testovací proužek směrem dolů. Posunutím páčky k odstranění testovacího proužku vysuňte testovací proužek. Měřicí přístroj se sám vypne.

5.2 Prohlížení dřívějších výsledků

Můžete prohlížet starší výsledky uložené v paměti. Měřicí přístroj ukládá až 500 výsledků testů. Nové výsledky přesahující počet 500 přepisují dříve uložené výsledky v pořadí od nejstaršího k novějším.

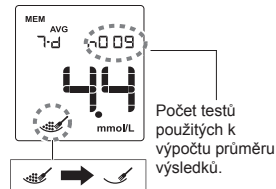
1. Ujistěte se, že je měřicí přístroj vypnutý.
2. Chcete-li měřicí přístroj zapnout, podržte na 2 sekundy tlačítko .
3. Ujistěte se, že bliká „MEM“, a stiskněte tlačítko .
4. Když bliká „ALL“, stiskněte tlačítko .
Měřicí přístroj zobrazuje nejnovější výsledek testu uložený v paměti. Když není k dispozici žádný dřívější výsledek, objeví se tři pomlčky „---“.
5. Zobrazte výsledek testu, který chcete.
Chcete-li se přesunout na další výsledek, stiskněte tlačítko .
Chcete-li se vrátit na předchozí výsledek, stiskněte tlačítko .
Chcete-li rolovat mezi výsledky, podržte tlačítko  nebo .
Měřicí přístroj zobrazuje nejnovější výsledek testu uložený v paměti.

6. Chcete-li měřicí přístroj vypnout, podržte na 3 sekundy tlačítko .

5.3 Zobrazení průměru výsledků

Můžete zobrazit průměrné hodnoty dřívějších výsledků.

1. Viz kroky 1, 2 a 3 v kapitole 5.2.
2. Stiskněte tlačítko  a zabliká „AVG“.
3. Když „AVG“ bliká, stiskněte tlačítko .
Průměr výsledků se pokaždé mění v 7-, 14-, 30-, 60- a 90denním pořadí.
 tlačítko je stisknuto.
Pokud není k dispozici dřívější výsledek pro zahrnutí do výpočtu průměru, objeví se tři pomlčky „---“.



4. Chcete-li zobrazit průměry se značkou, stiskněte tlačítko .
5. Chcete-li měřicí přístroj vypnout, podržte na 3 sekundy tlačítko .

5.4 Vymazání všech výsledků testů z paměti

Z paměti můžete vymazat všechny výsledky testů. Pamatujte, že jednou smazané výsledky nelze získat zpět.

1. Viz kroky 1, 2, 3 a 4 v kapitole 5.2.
2. Podržte na 2 sekundy tlačítko  . Zabliká „DEL“.
Chcete-li svůj krok v tuto chvíli zrušit, podržte na 1 sekundu tlačítko .
3. Podržte na 3 sekundy současně tlačítko , tlačítko  a tlačítko .
4. Chcete-li měřicí přístroj vypnout, podržte na 3 sekundy tlačítko .

5.5 Stahování výsledků do počítače

Data lze uložit na osobní počítač pomocí speciálního softwaru určeného pro měřicí přístroj. Ohledně podrobností se obraťte na svého distributora.

POZNÁMKA

- Připojte se k počítači s certifikátem EN60950-1.
- Použijte certifikovaný kabel USB.

UPOZORNĚNÍ

Není-li použit speciální software, může dojít k nesprávnému provozu, např. nechtěnému vymazání dat z měřicího přístroje.

Kapitola 6 Nastavení měřicího přístroje

V okamžiku zakoupení je váš měřicí přístroj nastaven níže uvedeným způsobem. Pokud chcete změnit nastavení, podívejte se na diagram režimu nastavení.

■ Alarm: Vypnuto

■ Hlasitost tónu: Vysoká(3)

■ Datum: Aktuální místní datum

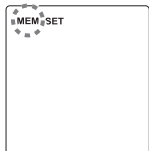
■ Čas: Aktuální místní čas

■ HYPO: Vypnuto

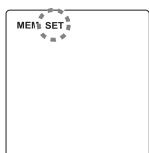
Režim nastavení

Pro vstup do režimu nastavení

1. Chcete-li měřicí přístroj zapnout, podržte na 2 sekundy tlačítko .



2. Stiskněte tlačítko .



3. Stiskněte tlačítko .

Chcete-li postupovat podle šedých šipek () , stiskněte tlačítko .

Chcete-li změnit nastavení nebo čísla, stiskněte tlačítko  nebo .

Chcete-li rolovat mezi nastavením nebo čísly, podržte tlačítko  nebo .

Chcete-li zrušit nastavení a vrátit se na přechodí úroveň, podržte na 1 sekundu tlačítko .

(Na kterékoli obrazovce) Chcete-li přístroj vypnout, podržte na 3 sekundy tlačítko .

Alarm



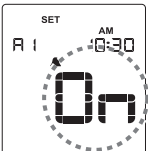
Aktuální nastavení

1. Vyberte číslo alarmu.

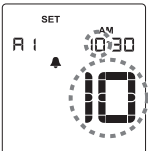


A1, A2, A3, A4 nebo A5

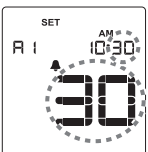
2. Zapněte alarm.



3. Nastavte hodinu.



4. Nastavte minutu.



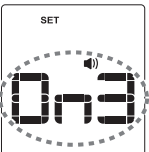
Na začátek nastavení alarmu.

Hlasitost tónu



Aktuální nastavení

1. Zvolte nastavení.

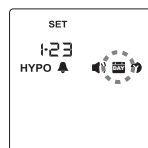


On1: Nízký
On2: Normální
On3: Vysoký
OFF: Vypnuto

Na začátek nastavení hlasitosti tónu.

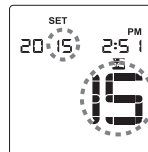
Chcete-li postupovat podle černých šipek () , stiskněte tlačítko .

Datum

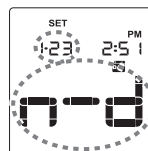


Aktuální nastavení

1. Nastavte rok.

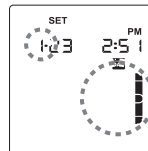


2. Vyberte formát data.

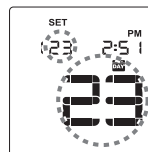


d-n: Den - měsíc
n-d: Měsíc - den

3. Nastavte měsíc.

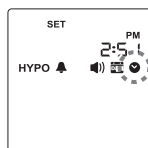


4. Nastavte den.



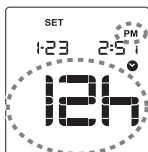
Na začátek nastavení data.

Čas



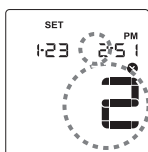
Aktuální nastavení

1. Vyberte formát času.

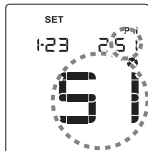


12h nebo 24h

2. Nastavte hodinu.

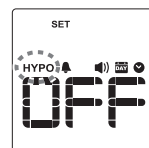


3. Nastavte minutu.



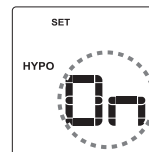
Na začátek nastavení času.

HYPO

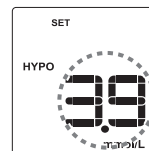


Aktuální nastavení

1. Zapněte značku HYPO.



2. Nastavte hraniční hodnotu.



0,6 až 6,7 mmol/L

Značka HYPO se objeví, pokud jsou výsledky vašeho testu pod hraniční hodnotou.

Na začátek nastavení HYPO.

Kapitola 7 Kontrolní test

Přístroj provádí samotestování při každém zasunutí testovacího proužku. Nemusíte provádět časté kontrolní testy. Kontrolní test proveďte, pokud:

- Máte podezření, že měřicí přístroj nebo proužky nefungují správně.
- Jste upustili měřicí přístroj.
- Jste poškodili měřicí přístroj.
- Výsledky vašich testů neodpovídají vašim pocitům.
- Chcete před testováním krevní glukózy zkontrolovat funkci měřicího přístroje a testovacích proužků.

POZNÁMKA

K testování měřicího přístroje a testovacích proužků používejte pouze GLUCOCARD™ S Control Solution.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Kontrolní roztoky **nepoužívejte** po datu expirace. Datum expirace je na lahvičkách kontrolních roztoků uvedeno vedle nápisu „Exp.“.
- Umístěte měřicí přístroj, testovací proužky a kontrolní roztok do prostředí o teplotě 8 až 40 °C (46 až 104 °F) a relativní vlhkosti 20 až 80 % po dobu alespoň 30 minut před spuštěním kontrolního testu.
- Kontrolní roztok **ne pijte**. Není určen pro konzumaci lidmi.
- Udržujte kontrolní roztok mimo kontakt s kůží a očima. Kontakt může způsobit zánět.

1. Viz kroky 1 a 2 v kapitole 2.7.

2. Ujistěte se, že na obrazovce bliká symbol krve.



3. Umístěte kapku kontrolního roztoku na čistý rovný povrch. Dotkněte se špičkou testovacího proužku kontrolního roztoku.

Pokud aplikujete kontrolní roztok přímo na kontrolní okénko, nebudou výsledky testu přesné.



Měřicí přístroj odpočítává a zobrazuje blikající pomlčku. Po 5 sekundách se ozve pípnutí a zobrazí se výsledek testu a datum/čas.

POZNÁMKA

- Lahvičku s kontrolním roztokem pevně uzavřete.
- Dokud se **neobjeví** výsledek testu, testovacího proužku se nedotýkejte.

4. Ujistěte se, že je kontrolní značka zapnutá.

Měřicí přístroj automaticky rozpozná a přiřadí kontrolní značku k výsledkům měření.



⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud kontrolní značka není zapnutá, přestaňte měřicí přístroj, testovací proužky a kontrolní roztoky používat a kontaktujte svého distributora.

5. Zkontrolujte, zda se výsledky testu nachází v přijatelném rozmezí.

Přijatelné rozmezí je zobrazeno na štítku lahvičky s testovacími proužky. Pokud se nachází v rozmezí, měřicí přístroj a testovací proužek pracují správně. Pokud se nachází mimo rozmezí, proveďte znovu test s kontrolním roztokem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud výsledky testů stále označují, že se nacházíte mimo přijatelné rozmezí, přestaňte používat měřicí přístroj, testovací proužky a kontrolní roztoky a kontaktujte distributora.

6. Namiřte testovací proužek směrem dolů. Posunutím páčky k odstranění testovacího proužku vysuňte testovací proužek.

Měřicí přístroj se sám vypne.

Kapitola 8 Péče o měřicí přístroj

8.1 Skladování měřicího přístroje

Po použití dobře uzavřete víčka lahviček s testovacími proužky a kontrolním roztokem, aby se zachovala jejich kvalita.

Měřicí přístroj, testovací proužky, kontrolní roztoky a příručky skladujte v ochranném pouzdře na suchém místě. Správné teploty skladování jsou 0 až 50 °C (32 až 122 °F) pro měřicí přístroj, 1 až 30 °C (34 až 86 °F) pro testovací proužky a 2 až 30 °C (36 až 86 °F) pro kontrolní roztoky.

Nevystavujte mrazu. Chraňte před vysokými teplotami, vlhkostí a přímým slunečním světlem.



UPOZORNĚNÍ

Pro získání přesných výsledků testu:

- Testovací proužky nebo kontrolní roztoky **nepoužívejte**, pokud jsou lahvičky rozbité nebo byly ponechány otevřené.
- Testovací proužky nebo kontrolní roztoky **nepoužívejte** po datu expirace.

8.2 Čištění měřicího přístroje a lancetového pera

Měřicí přístroj a lancetové pero nevyžaduje speciální čištění. Pokud dojde ke znečištění měřicího přístroje a lancetového pera, otřete je měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě. Tyto součásti dezinfikujte otřením měkkým hadříkem navlhčeným v 70% ethanolu, 70% isopropanolu nebo naředěném chlorovém bělidle (0,05% roztok chlornanu sodného).

8.3 Výměna baterie

Když se na obrazovce objeví symbol baterie, znamená to, že se baterie brzy vybit. Před použitím měřicího přístroje baterii vyměňte. Pokud novou baterii vložíte do 30 sekund, nastavení data a času se nezruší. Dřívější výsledky zůstávají v paměti i po výměně baterie.



POZNÁMKA

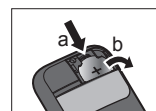
Váš měřicí přístroj používá 3V lithiovou baterii CR2032. Tento typ baterie je dostupný v běžných obchodech. Mějte vždy k dispozici náhradní baterii.

1. Ujistěte se, že je měřicí přístroj vypnutý.

2. Kryt baterie otevřete tak, že na něj pevně zatlačíte a posunete jej.



3. Posuňte baterii doprava (a) a vyjměte ji (b).



POZNÁMKA

Nepoužívejte ostré předměty, které by mohly měřicí přístroj poškodit.

4. Vložte do měřicího přístroje novou baterii a posuňte ji doleva (c). Nasměřujte stranu s „+“ směrem nahoru.



5. Zavřete kryt baterie.

POZNÁMKA

Měřicí přístroj může při dalším zapnutí vstoupit do režimu nastavení data. V takovém případě nastavte správné datum a čas. Viz diagram režimu nastavení v kapitole 6.

Staré baterie likvidujte podle místních předpisů o ochraně životního prostředí.



Kapitola 9 Zobrazené zprávy

Pokud se vyskytne problém s měřicím přístrojem nebo testovacími proužky, objeví se na obrazovce zpráva. Zpráva se neobjeví ve všech případech výskytu problému. V případě nesprávného použití měřicího přístroje nebo testovacích proužků se žádná zpráva neobjeví, přestože můžete obdržet nepřesné výsledky testu.

Chybové hlášení	Popis závady	Odstranění závady
E01	- Vstupní část (elektroda) testovacího proužku je znečištěna. - Do měřicího přístroje je vložen použitý testovací proužek. - Do měřicího přístroje je vložen odlišný typ testovacího proužku.	Opakujte test s novým proužkem GLUCOCARD™ S Test Strips.
E04	Baterie je téměř vybitá. Výsledky testů a změny provedené v režimu nastavení nejsou uloženy v paměti.	Vyměňte baterii. Viz kapitola 8.3.
E06	Provozní prostředí není vhodné pro testování.	Umístěte měřicí přístroj a testovací proužky alespoň na 30 minut do prostředí o teplotě 10 až 40 °C a relativní vlhkosti 20 až 80 %. Vyměňte testovací proužek a vložte jej zpět do otvoru. Krev testujte teprve poté, co zmizí chyba a symbol teploměru. Pokud se na obrazovce stále objevuje chyba, kontaktujte distributora.
E07	Došlo k prudké změně okolní teploty.	
E11	Došlo k závadě uvnitř měřicího přístroje.	Kontaktujte distributora.
E13	- Testovací proužek se po zahájení testu dotknul kapky krve znovu. - Testovací proužek se během testování uvnitř měřicího přístroje pohnul. - Krev nebyla na testovací proužek správně nanesena. - Krev nebyla v dostatečném množství k provedení testu.	Opakujte test s novým testovacím proužkem.
E14	- Vstupní část (elektroda) testovacího proužku je znečištěna. - Typ vzorku je mimo specifikace. - Rozmezí hematokritu je mimo specifikace.	Opakujte test s novým testovacím proužkem. Přečtěte si návod k použití a měřte s použitím vhodného vzorku. Přečtěte si návod k použití a měřte s použitím vhodného vzorku.
E21	Došlo k závadě uvnitř měřicího přístroje.	Kontaktujte distributora.
E22	Došlo k závadě uvnitř měřicího přístroje.	Kontaktujte distributora.
E23	Měřicí přístroj nedokázal detekovat okolní teplotu správně.	Viz „Co dělat“ u E06 / E07.

Symbol	Popis závady	Odstranění závady
	Baterie se brzy vybije.	Vyměňte baterii. Viz kapitola 8.3.
	- Okolní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká. - Měřicí přístroj se nenastavil na okolní teplotu.	Umístěte měřicí přístroj a testovací proužky alespoň na 30 minut do prostředí o teplotě 10 až 40 °C a relativní vlhkosti 20 až 80 %. Vyměňte testovací proužek a vložte jej zpět do otvoru. Krev testujte teprve poté, co zmizí symbol teploměru. Měřicí přístroj dokáže testovat krev, i když se symbol teploměru zobrazuje, výsledky testu však mohou být nepřesné. Tyto výsledky se ukládají se symbolem teploměru a nezapočítávají se do průměru výsledků.

Kapitola 10 Technické údaje

10.1 Specifikace

Produkt	GLUCOCARD™ S
Model	GT-7110
Testovaná položka	Hladina krevní glukózy
Vzorek	Čerstvá kapilární plná krev*
Velikost vzorku	0,3 µL
Testovací proužky	GLUCOCARD™ S Test Strips
Měřicí jednotka	mmol/l
Rozsah testu	0,6 až 33,3 mmol/L
Rozmezí hematokritu	20 až 70 %
Doba testu	5 sekund od detekce krve
Kompenzace teploty	Automatická kompenzace pomocí zabudovaného termosenzoru
Baterie	3V lithiová baterie (CR2032) × 1
Životnost baterie	Cca 2000 testů (Skutečný počet testů může být za určitých podmínek použití nižší.)
Spotřeba energie	0,02 W (Max.)
Kapacita paměti	500 výsledků testů
Komunikační funkce	Ano (micro USB)
Automatické vypnutí	2 minuty po posledním použití uživatelem (5 minut, když se čeká na aplikaci krve)
Provozní prostředí	Teplota: 8 až 40 °C (46 až 104 °F) Vlhkost: 20 až 80% RV (bez kondenzace)
Očekávaná životnost	3 roky (v souladu s doprovodnou dokumentací)
Rozměry	D84 × Š50 × V17,6 mm (D3,3 × Š2,0 × V0,7 palců)
Hmotnost	Cca 47 g (1,66 unci)

* Přestože se pro měření používají vzorky plné krve, zobrazované výsledky jsou ekvivalentní hladině glukózy v plazmě.

- Měřicí přístroj skladujte při teplotě 0 až 50 °C
- Měřicí přístroj je dodáván s vloženou baterií. Můžete tak okamžitě zahájit testování. Baterie však nemusí dosáhnout předpokládané životnosti baterie.
- Specifikace a vzhled produktu mohou být pozměněny bez upozornění.

10.2 Bezpečnostní informace o produktu

Elektromagnetické rušení (EMI)

Tento měřicí přístroj odpovídá standardu CISPR 11: 2003, Class B (Radiated Only). Vyzařuje malá množství energie, u nichž je nepravděpodobné, že by rušila okolní vybavení.

Odolnost vůči vlivům statické elektřiny a vyzařování magnetického pole

Tento měřicí přístroj odpovídá požadavkům na odolnost vůči elektrostatickému výboji úrovně 3 podle normy IEC 61000-4-2. Měřicí přístroj vyhovuje požadavkům na odolnost vůči rušení rádiovými vlnami v rozmezí od 80 MHz do 2,5 GHz (3 V/m) podle normy IEC 61000-4-3.

10.3 Likvidace měřicího přístroje

Po použití k testování hladiny glukózy v krvi je měřicí přístroj klasifikován jako biologicky nebezpečný odpad. Až měřicí přístroj přestanete používat, vyjměte z něj baterie a zlikvidujte jej v souladu s místními předpisy pro biologicky nebezpečný odpad. Na přístroj se nevztahují požadavky směrnice Evropské unie 2002/96/EC (Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)).

10.4 Symboly

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Teplotní omezení při skladování		Zařízení GLUCOCARD™ S vyhovuje směrnici 98/79/EC
	Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro		Zařízení Multilet™ vyhovuje směrnici 93/42/EEC
	Výrobce		Zařízení Multi-Lancet Device™ 2 vyhovuje směrnici 93/42/EEC
	Biologické riziko		Vhodné pro samostatné měření
	Upozornění viz příložená dokumentace		Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
	Kód šarže		Sériové číslo
	Spotřebujte do		Viz návod k použití
			Katalogové číslo

10.5 Záruka

Pokud se v období jednoho roku od data zakoupení projeví u měřicího přístroje GLUCOCARD™ S materiálové nebo výrobní vady, společnost ARKRAY přístroj zdarma opraví nebo vymění. Tato záruka se však nevztahuje na následující případy:

1. Závady a poškození, které vznikly v důsledku nedbalého zacházení.
2. Závady a poškození, které vznikly v důsledku nepředvídatelných okolností, jako jsou například přírodní katastrofy.
3. Závady a poškození, které vznikly v důsledku neoprávněných oprav a úprav.
4. Závady a poškození, za které společnost ARKRAY neodpovídá.

Výrobce:

ARKRAY FACTORY, Inc.
1480 Koji, Konan-cho, Koka-Shi
Shiga 520-3306, JAPAN

Zplnomocněný zástupce:

ARKRAY EUROPE, B.V.
Prof. J.H. Bavincklaan 5
1183 AT Amstelveen,
THE NETHERLANDS

Distributor:

MEDISTA spol.s r.o.
Dělnická 12, 170 00 Praha 7
www.medista.cz
telefon: 241 444 525



Směrnice IVD (98/79/EC)



Směrnice MD (93/42/EEC)



Směrnice MD (93/42/EEC)